

ΦΟΡΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ

(Ἐκδιδόμενη κατὰ Παρασκευὴν.)

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Διατριβῶν ὁ στίχος λεπτά 25
Βιβλιοθήσεις καὶ ἀγγελίαι κατ' ἀποκοπὴν

Ὁ Συντάκτης

ΚΩΝΣΤ. Κ. ΦΙΛΟΠΟΥΛΟΣ.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΑΡΜΟΒΗΣ

ΕΤΗΣΙΑ . . . Δραχ. Ν 44.
Πληρωτέα καθ' ἑξαμηνίαν

Ἡ γυμναστική.

Λόγιος ξένος, καθηγητὴς ἐν τινι τῶν πρωτευόντων Λυκείων τοῦ Βερολίνου διελθὼν τῆς πόλεως ἡμῶν καὶ παραμείνας ἐπ' ὀλίγον ἐν αὐτῇ, ἐν πολλοῖς ἐξεφράζετο λίαν εὐνείκως περὶ τῆς προόδου καὶ τοῦ βαθμοῦ τοῦ πολιτισμοῦ αὐτῆς, περὶ τῆς φιλοπονίας τῶν κατοίκων καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων αὐτῆς. Ἐξεπλήσαστο ἐντούτοις ὅτι παρ' ἡμῶν οὐδαμῶς εἶδε δημόσια ἢ ἰδιωτικὰ γυμναστήρια, οὐδὲ νέους ἐν ὁμίλοις εὐθύμους ἀσκουμένους εἰς αὐτὰ καὶ δὲν ἐδύνατο νὰ πιστεύσῃ εἰς τὴν πληροφορίαν ὅτι ἐνταῦθα οὐδόλως ἢ ἐλάχιστα οἱ νέοι ἀσχολοῦνται εἰς τὴν σωμαστικάν.

Ἡ ἐκπληξίς τοῦ λογίου τούτου ξένου θὰ φανῇ ἔσως τοῖς πολλοῖς περὶ τοῦ ἐντούτοις εἶναι λίαν δικαιολογημένη διὰ τοῦ γνωρίζοντος ποίαν ἀποδοῖσιν ἀλλαγῶν σημασίαν εἰς τὴν γυμναστικὴν, πόσα δαπανῶνται ὑπὲρ αὐτῆς καὶ ποῖα ἀπεδείχθησαν τὰ ἀποτελέσματά της ἐν τῇ φυσικῇ καὶ νοητικῇ διαπλάσει ἄλλων λαῶν. Ἐν τῇ ἡμέτερᾳ πόλει κατοικουμένη ἀπὸ τεσσαράκοντα χιλιάδων ψυχῶν, ἐν μόνον ὑπάρχει γυμναστήριον, χάριν μόνον τῶν μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου καὶ τοῦτο ἐνεργοῦν τὸσφ ἄθρομβως, ὥστε ἡμεῖς μὲν νὰ λησμονῶμεν τὴν ὑπαρξίν του, οἱ δὲ ξένοι ν' ἀγνοήσωσιν αὐτὴν τελείως.

Δι' ἡμᾶς εἰς οὐδὲν ὑπῆρξαν, ὡς πρὸς τὴν γυμναστικὴν, τὰ διδάγματα τῶν προγόνων καὶ ἡ πεῖρα τῶν καθ' ἡμᾶς ἔθνων: Οἱ ἡμέτεροι πρόγονοι καὶ ἐν τούτῳ ἔθνετο τὰς πρώτας θέσεις καὶ ἐγένοντο οἱ διδάσκαλοι τῆς ἀνθρωπότητος· πρῶτοι αὐτοὶ ἔλαβον πρόνοιαν ὅπως οἱ πολῖται καθίστανται τὴν μὲν ψυχὴν ἀγαθοί, ἰσχυροὶ δὲ τὸ σῶμα. Ποιοῦτοι δὲ γενόμενοι ἐν μὲν εἰρήνῃ διήγον καλῶς ἀπὸ κοινοῦ πολιτευόμενοι, ἐν πολέμῳ δὲ ἱκανοὶ νὰ σώζωσι τὴν πόλιν καὶ νὰ διαφυλάττωσιν ἐλευθερίαν καὶ εὐδαιμόνια. Καὶ πρὸς τοῦτο ἄλλα μὲν ἔχον μαθήματα πρὸς γύμνασιν τῆς ψυχῆς, ἄλλα δὲ πρὸς γύμνασιν τοῦ σώματος· διότι δὲ ἐνόμισαν ὅτι εἶναι ἀρκετὸν νὰ μείνῃ ἕκαστος ὅπως ἐγεννήθη κατὰ τὸ σῶμα καὶ κατὰ τὴν ψυχὴν, ἀλλ' ὅτι ὑπῆρχεν ἀνάγκη ἀσκήσεως καὶ μαθημάτων, ὅνα οἱ μὲν καλῶς ἔχουσιν ἀποβῶσιν καλλίτεροι, οἱ δὲ κακῶς μετακομῶσιν πρὸς τὸ βέλτιον. Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ καταδείξωμεν ἡμεῖς ὅποια ἀπέβησαν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἑλλάδι τὰ ἀποτελέσματα τῆς συγχρόνου καὶ ἀρμονικῆς ἀναπτύξεως ὅλων τῶν δυνάμεων τοῦ ἀνθρώπου, ἧτοι καὶ τῶν σωματικῶν καὶ ψυχικῶν.

Ἄλλ' ἂν δι' ἡμᾶς εἰς οὐδὲν ἀπέβησαν τὰ διδάγματα τῶν προγόνων μας καὶ ἡ κληρονομία αὐτῶν, ἄλλοι ὅμως ἐγκαίρως ἐπωφεληθήσαν αὐτῶν καὶ ἐγένοντο διὰ τούτων ἀξιοὶ θαυμασμοῦ. Οἱ Γερμανοὶ ἰδίᾳ ὑπὲρ πᾶν ἄλλο ἔθνος ἐπεδόθησαν μετ' ἀπαρμιλλοῦ ἐθνουσιασμοῦ εἰς τὴν σπουδὴν καὶ τὴν ἐξερεύνησιν τοῦ βίου καὶ τῶν ἔργων τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων ἢ μάθης τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης δὲν περιωρίσθη μετὰ εὐαριθμῶν τινῶν λογίων, ἀλλὰ ἀπὸ πολλῶν ἡδὴ χρόνων ἀποτελεῖ τὸ κρηπίδιωμα τῆς ἐλευθέρου ἐκπαιδεύσεως παντὸς πολίτου τῆς χώρας

ταύτης. Παρὰ Γερμανοὶ πλεῖσταί ὄσαι ἀρχαί τῆς παιδαγωγίας καὶ τῆς ἀνατροφῆς τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων μετηνέχθησαν εἰς τὸν πρακτικὸν βίον, προσαρμολογῆσαι καταλλήλως πρὸς τὰ ἦθη καὶ τὰ ἔθιμα τοῦ νεωτέρου πολιτισμοῦ.

Ταῦν ἐν Γερμανίᾳ αἰσωματικά τῶν παιδῶν καὶ τῶν νέων ἀσκήσεις κατ' οὐδὲν κατώτεροι τῶν διανοητικῶν ἐκτιμῶνται καὶ ἐπίσης, ὡς αὐταί, ἀναγκαῖαι ἀναγνωρίζονται πρὸς τὴν τελείαν ἀνατροφὴν, ἧτις δὲν δύναται νὰ προκύψῃ εἰμὴ ἐκ τῆς συγχρόνου καὶ ἀρμονικῆς ἀναπτύξεως ὅλων τῶν δυνάμεων τοῦ ἀνθρώπου, ἧτοι καὶ τῶν σωματικῶν καὶ τῶν ψυχικῶν. Ἡ Γυμναστικὴ ἀποτελεῖ σήμερον καθ' ἅπασαν σχεδὸν τὴν Γερμανικὴν ἐπικράτειαν μάθημα ὑποχρεωτικὸν τῶν γυμνασίων, τῶν προτεχνολογικῶν σχολῶν, τῶν διδασκαλείων καὶ τῶν δημοτικῶν σχολείων ἐν ταῖς πόλεσιν, ἐν πολλοῖς δὲ εἰσέχθη καὶ ἐν τοῖς δημοτικῶν σχολείοις τῆς ἐξοχῆς. Καὶ ἐκτὸς δὲ τῶν ἐκπαιδευτηρίων εἰς σωματικὰς ἀσκήσεις σπουδαίως ἀσχολοῦνται ἀπὸ πολλοῦ καὶ νέοι καὶ ἄνδρες χάρις εἰς τοὺς πανταχοῦ συστηθέντας γυμναστικοὺς συλλόγους, ὧν ὁ μὲν ἀριθμὸς ὑπερέβαινε πρὸ ὀλίγου τὰς δύο χιλιάδας, ὁ δὲ ὄργανισμός καὶ αἱ ἐνέργειαι οὐκ ὀλίγον συντέλεσαν εἰς τὴν καθ' ὅλας τὰς τάξεις διὰδωσιν τῆς γυμναστικῆς. Ὡς δὲ παρ' ἐκείνοις ἐτελειοποιήθη, ἡ τῶν σχολείων Γυμναστικὴ οὐ μόνον συντελεῖ εἰς τὴν σωματικὴν ἀνάπτυξιν τῶν παιδῶν καὶ παρέχει αὐτοῖς ὑγιειάν καὶ εὐξίαν, ἀλλὰ καὶ ἀπεργάζεται τὰ σῶματα αὐτῶν δι' ἅπαντα τὸν βίον ρωμαλέα, σκληροπαγῆ, εὐκίνητα καὶ ἐπιδείξια. Ἀπεδείχθη ἐκεῖ ὑπὸ ἀρκούσης πείρας ὅτι ὁ στρατιώτης, ὅστις παιδεύθη ἐξουκνήθη διὰ τῆς γυμναστικῆς, καὶ ταχύτατα μανθάνει τὰ στρατιωτικὰ γυμνάσια καὶ εὐκολώτατα ὑφίσταται τὰ θάρρα τοῦ πολέμου ἔργα. Μετὰ τὴν ἐν Σαβοῦν μάχην, ἀναζητηθέντων τῶν αἰτίων τῆς νίκης τοῦ Πρωσικοῦ στρατοῦ, πλὴν ἄλλων εὐρέθη ὡς ἀναντιρρητὸν πλεονέκτημα τῶν Πρωσῶν ἡ παρ' αὐτοῖς πρὸ πολλοῦ χρῆσις τῆς Γυμναστικῆς· ὁ δὲ Λουδοβίκος Ναπολέων κατὰ συνέπειαν ἀποστολῆς εἰς Γερμανίαν εἰδικοῦ ἀνδρὸς πρὸς μελέτην τῶν κατὰ τὴν Γερμανικὴν γυμναστικὴν, εἴτε σπουδάζων, εἴτε μόνον πρὸς τὸ θεαθῆναι, διέταξε δι' αυτοκρατορικοῦ ψηφίσματος, ἐκδοθέντος κατὰ Φεβρουάριον τοῦ 1869, τὴν εἰς ἅπαντα τὰ σχολεῖα τῆς Γαλλίας εἰσαγωγὴν τῆς γυμναστικῆς ὡς μαθήματος ὑποχρεωτικοῦ. Ἐν τῷ μόνον εἶχε λησμονῆσαι ὁ δυνάστης τῆς χώρας ἐκείνης, ἂν εἰλικρινῶς προὔτιθετο νὰ προκίση αὐτὴν διὰ τοῦ λαοσωτηρίου τούτου κατασκευάσματος· εἶχε λησμονῆσαι ὅτι πρὶν ἢ διατάξῃ ἵνα οἱ μαθηταὶ διδασκῶσιν, ὄφειλε νὰ ἔχῃ διδασκάλους ἵνα διδάξωσιν. Διὰ τοῦτο καὶ κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ γαλλογερμανικοῦ πολέμου ὑπῆρχον ἐν Γερμανίᾳ 3,000 εταίρια γυμναστικῆς (σωμαστικῆς, ξιφαστικῆς καὶ σκοποβολῆς) ἀριθμοῦσαι ὑπὲρ τὰς τριακοσίας χιλ. μελῶν, κατὰ τὴν αὐτὴν δ' ἐποχὴν ὑπῆρχον ἐν Γαλλίᾳ 20 μόνον τοιαῦται εταίρια ὧν τὰ μέλη ἀνῆρχοντο εἰς 2,000!

Ἡ γυμναστικὴ δὲν εἶναι τέχνη ἐκ τῶν θανάτων, οὐδὲ προτίθεται τὴν μόρφωσιν ἀρροβιατῶν,

εἰκὴ καὶ ἐκ τοῦ προχείρου νὰ μάθῃ καὶ νὰ διδάξῃ· εἶναι τέχνη στηριζομένη ἐπὶ γνώσεων ἐπιστημονικῶν κακῶς δὲ διδασκομένη, ἀντὶ νὰ ὠφελῆσῃ, βλάπτει καὶ παλλάκις μάλιστα πολλοῦ κακοῦ γίνεται πρόξενος. Οἱ Γερμανοὶ ἐγκαίρως ἐνόησαντες τοῦτο παρεκτός τῶν ἐν τοῖς διδασκαλίοις πρασκειῶν τῶν μελλόντων δημοδιδασκάλων εἰς τὰ τῆς γυμναστικῆς μαθήματα, ἱδρυσαν καὶ εἰδικὰ σχολεῖα πρὸς μόρφωσιν εἰδικῶν διδασκάλων τῆς γυμναστικῆς· ἐν πολλοῖς πόλεσιν ἐν οἷς μετὰ τῆς πρακτικῆς διδασκαλίας διδάσκονται ἡ ἀνατομία, ἡ φυσιολογία καὶ ἡ διαιτητικὴ, ἐφ' ὅσον αὐταί εἰσιν ἀναγκαῖαι τῇ γυμναστικῇ.

Ἡ ἐν τοῖς Γερμανικοῖς ἐκπαιδευτηρίοις νῦν ἐπικρατοῦσα μέθοδος πρὸς διδασκαλίαν τῆς γυμναστικῆς ἐστὶ ἐπιστημονικὴ καὶ θαυμασία, δίδει δὲ ὑπεροχὴν εἰς τὰς καθ' ὁμάδα ἀσκήσεις αἵτινες ἐκτελοῦνται ἐν ρυθμῷ ἢ καὶ ψαλλομένων ὕμνων. Ἄλλὰ καὶ αἱ κατ' ἀθροῦσον καὶ αἱ καθ' ὁμάδα ἀσκήσεις εἰσὶ λίαν ποικίλαι καὶ ἀριστα κεκατανομημένοι πρὸς τὰς δυνάμεις τοῦτε ἀτόμου καὶ τοῦ πλήθους, ἐφαρμόζονται δὲ μετὰ πάσης προσοχῆς κατὰ λόγον τῆς ἡλικίας, τοῦ γένους, τῆς κράσεως ἢ καὶ τῆς παθήσεως ἐκάστου παιδὸς ἢ νέου. Τὰ δὲ γυμνάσια γίνονται συνήθως ἐν τῇ ἐπιταυτοῦ παρὰ τῇ σχολῇ κατασκευασμένῃ αἰθούσῃ τῆς γυμναστικῆς. Τοιαῦτα πρὸς γυμναστικὴν αἰθούσας καταλληλοτάτα καὶ ἐν χειμῶνι καὶ ἐν θέρρῃ ἔχουσι πᾶσαι σχεδὸν αἱ τῶν σχολείων οἰκοδομαί. Ἐν ἑλλείψει δὲ τοιαύτης αἰθούσας, οἱ παῖδες μεταβαίνουσιν ὑπὸ τὴν ἀσπίδα τοῦ διδασκάλου εἰς τὸ κοινὸν τῆς πόλεως γυμναστήριον. Ὅτι δὲ πάσης γερμανικῆς πόλεως μέλημα εἶναι ἡ ἀνάγκη κοινοῦ γυμναστηρίου ἧτο περιττον νὰ εἴπωμεν, ἐὰν μὴ ἠθέλαμεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι πολλὰ ἐκ τῶν γυμναστηρίων τούτων εἰσὶν ὠραία οἰκοδομήματα, ἀληθῆ μέγαρα πρὸς χρῆσιν καὶ τῶν πλουσίων καὶ τῶν πτωχῶν.

Ἐχομεν ὑπ' ὄψιν ἡμῶν νεστὴν τοῦ ἐπὶ τῆς παιδείας ὑπουργοῦ τῆς Γερμανίας ἐγκυκλίον περὶ γυμναστικῆς, δι' ἧς προτρέπονται δῆμοι καὶ πόλεις νὰ συστήσωσι, πλὴν τῶν ἐν ταῖς σχολείοις αἰθουσῶν, εἰδικὰ γυμναστήρια ἐν ὑπαίθρῳ, στηριζομένην εἰς τὴν νεωτέραν τῆς γυμναστικῆς φιλοσοφίαν καὶ ἀξίαν ἰδιαιτέρας μελέτης περικοπᾶς τοῦ ἐγκυκλίου ταύτης δημοσιεύσαν ἐνταῦθα πρὸς πληρεστέραν πληροφορίαν τῶν ἡμετέρων ἀναγνωστών. Ἡ γυμναστικὴ ἐπανειλημμένως κηρυχθεῖσα οὐσιῶδες καὶ συστατικὸν μέρος τῆς διδασκαλίας τῆς νεολαίας, εἰσέχθη ἡδὴ ὡς μάθημα καταναγκαστικὸν εἰς ἅπαντα τὰ σχολεῖα, ἀνώτερα καὶ κατώτερα. Δῆμοι καὶ πόλεις ἐφιλοτιμήθησαν νὰ συστήσωσιν ἐντὸς αὐτῶν τῶν σχολείων γυμναστήρια, ἔθρα διὰ παντὸς τοῦ ἔτους νὰ ἀσκῶνται οἱ μαθηταί, ἀνεξαρτήτως τῆς αἰθρίας, τῆς συννεφίας καὶ τοῦ χειμῶνος. Τοιαῦτα γυμναστήρια ὁμολογοῦνται κτήμα τιμαλρῆς, διότι τὸ νεανικὸν σῶμα ἀναπτύσσεται τελειοφόρως καὶ ἐρρῶθως, ὅταν ἀσκῆται κανονικῶς φθινοπώρου καὶ χειμῶνος, ἔαρος καὶ θέρους. Οὐχ' ἦτον ὅμως τιμαλρῆ καὶ συστάσεως ἄξια ὑπολαμβάνει ἡ κυβέρνησις καὶ παρὰ ταῖς σχολείοις ἐν ὑπαίθρῳ γυμναστήρια, ἔθρα πολλὰ ἀσκή-

των ημετέρων υπαξιωματικών, η σεμνότης του ήθους αὐτῶν, ἢ πρὸς ἀλλήλους ἀγάπη καὶ ἐκτίμησις, διότι διεσκεδάσαν, ὡς διαβεβαίωσαν ἡμᾶς αὐτόπαι μάρτυρες, ὡς σεμναὶ κόραι καὶ μετὰ πειθαρχίας στρατιωτικῆς, ἀνευ οὐδενὸς ἀτόπου, οὐδ' ἐξ ἐκείνων ἄτινα εἰσι συγχωρημένα εἰς παρομοίας περιπτώσεις. Καὶ διὰ τούτου οἱ ἡμέτεροι ὑπαξιωματικοὶ ἐδικαίωσαν τὴν περὶ αὐτῶν ἀγαθὴν γνώμην τοῦ κοινῆ.

— Μετ' ἰδιαιτέρας χαρᾶς ἀγγέλλομεν τὴν μνηστειάν τῆς καλλίστης καὶ εὐηγμένης δεσποινίδος Ἀγλαίας Θ. Κρεμύδης, τῆς γνωστῆς παρ' ἡμῶν ἀξιοτιμῶ οἰκογενείας μετὰ τοῦ ἐξ Ἀθηνῶν τραπεζίτου κ. Στεφ. Στεφάνου, τελεσθεῖσαν σήμερον ἐπ' αἰσίοις.

— Εὐχαρίστως ἀναγγέλλομεν ὅτι ὁ Αἰδέσιμος Κωνστ. Σπηλιωτόπουλος ἐφημέριος τοῦ ἐνταῦθα Μητροπολιτικοῦ ναοῦ ἠρεσώθησεν τὴν δευτερότονον αὐτοῦ θυγατέρα δεσποινίδα Χρυσούλαν νεάνιδα σεμνήν καὶ εὐπαιδευτοὴν μετὰ τοῦ ἐν Πειραιεὶ ἀξιοτιμῶ ἐμπόρου κ. Κωνστ. Ἀγιομαυρίτου.

— Ἡ ἐνεργηθεῖσα ἐξέλεξις ἐπὶ τοῦ ταμεῖου τοῦ δήμου. Βισπράκτορος τοῦ δήμου ἡμῶν ἀπέδειξε τὴν ἀκριβείαν καὶ τὴν τάξιν τῆς διαχειρίσεώς του. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο ἀνεμάνετο ἐκ τῆς τιμιότητος καὶ ἀκριβείας τοῦ Βισπράκτορος κ. Παναγ. Καραντζᾶ, γνωστοῦ παρ' ἡμῶν ἐκ παλαιῶ διὰ τὰς καλλίστας ὡς δημοτικὸν ὑπαλλήλου ιδιότητάς του.

— Ὁ κ. Παναγ. Ντριβελόπουλος ἔνεκεν παρὰ τῶν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ ἑαρινοῦ Θεάτρου «Παραδείσου» ἀναγκάζεται νὰ δηλώσῃ ὅτι δὲν δέχεται εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κατὰ τὰς ὥρας τῶν παραστάσεων.

— Ἐκ τῶν ἐν Ἀθήναις καταστημάτων τοῦ κ. Ἀνστη Κωνσταντινίδου ἐξεδόθησαν τὰ 16ον καὶ 17ον τεύχη τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Λεξικοῦ Α. Ρ. Ραγκαβῆ, ἀρχόμενα ἀπὸ τῆς λέξεως κήδουσι καὶ φθάνοντα μέχρι τῆς λέξεως Κύκλωψ καὶ περιέχοντα ἐντὸς τοῦ κειμένου 83 εἰκόνας, ἑκάστον τεύχος τιμᾶται φράγκου. Τὸ ὅλον σύγγραμμα θέλει ἀρτιεῖται 50. τεύχη. Οἱ προπληρώνοντες εἰς τὰ καταστήματα Ἀνέστη Κωνσταντινίδου φρ. 30. θέλουσι λάβει ὀλοκληρὸν τὸ σύγγραμμα καὶ ἔχουσιν ἐκπτώσιν 40 0,0. Τὰ τεύχη 18ον καὶ 19ον ἐκδοθήσονται μετὰ εἰα μῆνα.

— Ὁ κ. Ἀλ. Α. Ραγκαβῆς συντάξας Κρυπτογραφικὸν Λεξικὸν πρὸς χρῆσιν τῶν ἐπιθυμοῦντων νὰ συνηνοῶνται ἑλληνιστί, κατὰ τρόπον ἀκατάληπτον εἰς πάντα μὴ κατέχοντα τὸ μυστικὸν τῶν ἀλλήλογραφούντων. Ὁ πρότυπον πρὸς ἀνταξίαν τοῦ ἑλληνικοῦ τούτου λεξικοῦ ἔλαβε τὸ γνωστότατον σύστημα τοῦ Σίττιερ, ὅπερ, ὡς τελειότατον, ὑπερτερεῖ πάντα τὰ ἄλλα τοῦ αὐτοῦ εἶδους, καὶ ἔχει μεγαίστην διάδοσιν ἀνά τὴν Γαλλίαν καὶ τὰς λοιπὰς τῆς Ἑυρώπης χώρας. Τὸ λεξικὸν τοῦτο περιέχον, εἰς ἑκατὸν μόνον σελίδας, ὑπὲρ τὰς δώδεκα χιλιάδας λέξεις, ἥτοι πάσας τὰς κοινῶς ἐν χρῆσει, πρὸς μεγαλειτέραν δὲ εὐκολίαν καὶ τὰς μάλ' ὀλον συνηθεῖς φράσεις, χρησιμεύει ἐν ταῦτῳ πρὸς σύνταξιν ἐπιστολῶν ἢ τηλεγραφημάτων καὶ πρὸς ἀνάγνωσιν αὐτῶν. Τὴν ἐκδοσὶν ἀνέλαβον τὰ καταστήματα Ἀνέστη Κωνσταντινίδου, τιμὴ δ' ἐκάστου ἀντιτύπου δεδεδεμένου ὀρίσθη εἰς φρ. 5.

— Ὑπὸ τοῦ νεαροῦ ἡμῶν συμπολίτου κ. Λεωνίδου Κανελλοπούλου ἀναγγέλλεται ἡ ἐκδοσις τῆς μεταφράσεως τοῦ γνωστοῦ δράματος τοῦ Ἀλεξάνδρου Δουμά Ἰοῦ «Η Σὺ ζῦ γος τοῦ Κλαυδίου». Ὁ κ. Κανελλόπουλος ἐγένετο ἤδη γνωστός παρ' ἡμῶν ὡς κάλλιστος λογογράφος καὶ μεταφραστὴς ἐξ ἄλλων αὐτοῦ ἔργων, οὕτω δὲ καὶ ἡ μετάφρασις τοῦ ἀναγγελλομένου ἔργου ἔσται πάντως καλλίστη καὶ ἀνταξίκα τοῦ πρωτοτύπου.

— Ὁ ἱεροκῆρυξ κ. Ἠλία Βλαχόπουλος ἐμίλησεν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν ἐν τῳ ἐνταῦθα ἱερῳ ναῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου.

**ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΡΟΚΕΛΕΣ
GOSGGINGEN**

Δοκιμάσατε.

Γνωστοποιήσις.

Γνωρίζομεν τῳ σεβαστῳ κοινῳ τῆς πόλεως ταύτης ὅτι τὸ παρὰ τῇ πλατείᾳ Γεωργίου κείμενον **Ζαχαροπλαστεῖον καὶ καφενεῖον**

Π. ΚΟΚΩΝΕΖΟΥ

προσλαβὸν ἐσχάτως εἰδικὴν τεχνίτην ἐργασθῆναι ἐπὶ μακρὸν εἰς τὰ πρώτιστα ζαχαροπλαστεῖα τῆς Πρωτευούσης ὑπὸ τοῦ διασημοτέρου Γάλλου τεχνίτου τοῦ εἶδους τούτου, παρέχει ἀπὸ σήμερον παγωτὰ εἰς τοὺς πολυπληθεῖς αὐτοῦ πελάτας τὰ ἐκλεκτότερα, τελειότερα καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ καινοφανῆ γλυκύσματα, συνάμα δὲ καὶ παντὸς εἶδους ἀναμφισβητήτου ποιότητος καὶ τελειότητος ἐξ ὧν τὰ περιώνυμα:

Σοκολάτα Γλασσέ,

Μπουρλέ Γλασσέ καὶ

Πόντζι α λά Ρουμάν

δύνανται νὰ μαρτυρήσωσι τὸ ἀπαράμιλλον, κατὰ τὴν ἐντέλειαν καὶ γευστικότητά.

Δοκιμάσατε καὶ βλέπετε.

**Ίαματικὰ λουτρά Κιλλύνης
(ΛΙΤΖΙ).**

Ἡ χρῆσις τῶν εὐεργετικωτάτων τούτων λουτρῶν ἤρξατο ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τρεχ. μηνὸς ἔνθα πλείστοι προσήλθον καὶ προσέρχονται.

Οἱ προσερχόμενοι εὐρίσκουσι ἔκτακτον καὶ μοναδικὴν περιποίησιν ἐφέτους καὶ μεγάλην εὐθυμίαν καὶ ἀφρονίαν τροφῶν καθαρῶν, ὑπηρεσίαν δὲ προθυμοτάτην καὶ Ξενοδοχεῖον ἐντελῶς καταρτισμένον. Οἰκίματα νεόκτιστα καὶ τὴν δεξιομενὴ δὺλως ἀνακαινισθεῖσαν καὶ καθαρισθεῖσαν.

(Ἡ Διεύθυνσις τῶν λουτρῶν).

Νέος, κάτοχος θεωρητικῶν καὶ πρακτικῶν ἐμπορικῶν γνώσεων, τῆς λογιστικῆς ὡς καὶ τῆς διπλογραφίας, διατελέσας δ' ἐπὶ ἔτη διευθυντῆς τοῦ γραφείου μεγάλου ἐνταῦθα ἐμπορικοῦ καταστήματος, ἔχει 3 ἢ 4 ὥρας διαθέσιμους καθ' ἑκάστην, ἂς ἐπιθυμῆι νὰ χρησιμοποιήσῃ, ἐν ὄλω ἢ καὶ τμηματικῶς, ἐργαζόμενος ἐν ἐμπορικῳ τινὶ ἢ ἐμπορικῳ γραφείῳ, τῶν εἴτε τὴν ἀλλήλογραφίαν, εἴτε ὀρισμένα βιβλία αὐτῶν ἀντιδικαίως τινὸς ἀμοιβῆς. Οἱ βουλομένοι αἱ ἀπευθυνθῶσιν εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ «Φορολογουμένου».

ΕΡΓΟΛΑΒΙΑ ΛΕΡΙΟΦΩΤΟΣ

ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ.

Οἱ κ. κ. συνδρομηταὶ ἐπιθυμοῦντες νῆαν τοποθετήσιν ἀερίφωτος ἐν τοῖς οἰκίαις ἢ ἐν τοῖς καταστήμασιν αὐτῶν, ὡς ἐπίσης καὶ οἰανδήποτε ἐπισκευὴν, παρακαλοῦνται τὰς παραγγέλιας αὐτῶν ν' ἀπευθύνωσιν ἐγγράφως εἰς τὸ γραφεῖον τῆς διευθύνσεως, διὰ τὴν ὅσον ἔνεστι ταχυτέραν ἐκτέλεσίν των.

Ὁ Διευθυντῆς

Δύναμις—Θρέψις—Υγιεία.

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
ΚΑΡΑΪΣΚΟΥ ΚΑΛΥΒΩΚΑ**

ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

—)ο(—

Ὁ ἐπὶ τινὰ χρόνον διακοπεῖς ἕνεκα τῆς λίαν κοπιώδους καὶ πολυδαπάνου ἐργασίας του, ὁ γνωστός παρ' ἐμοῦ παρασκευαζόμενος **Τορικοθρεπτικὸς Οἶνος μετὰ Κίνας καὶ Κακάου**, ὁ ἀληθῶς δείξας τόσον θαυμασία ἀποτελέσματα, εἰς τοὺς πάσχοντας ἐκ χρόνιων πυρετῶν, ἀδυναμίας, ἀναιμίας, καὶ δυσπεψίας τοῦ στομάχου, ἐπανελήθη, κατὰ παράκλησιν ἤδη πολλῶν, μετὰ πάσης τῆς δυνατῆς ἐντελείας, καὶ πωλεῖται εἰς τιμὰς συμπερούσας. Παρ' ἐμοῦ παρασκευάζονται, καὶ οἱ τόσον γνωστοὶ καὶ ὀφείλομαι **Ίατρικοὶ Οἶνοι, Κίνας σιδηροῦχος**, τονωτικώτατος, καὶ ἀντιπυρετικώτατος. **Κολόμβου**, τονωτικῶς, στομαχικῶς καὶ ἀλάνθαστος κατὰ τῆς διαρροίας. **Εὐκαλύπτου**, ὁ παρῆμισμένος ἀντιπυρετικῶς, ἀντιφθισικῶς, καὶ ἀντισηπτικῶς. Καὶ τὸ βασίγνωστον ἤδη καταστὰν καλλυντικὸν **Υδὼρ Κολωνίας**, χρῆσιμον πρὸς πλύσεις, ὡς καὶ κατὰ τῶν λειποθυμιῶν, ἡμικρανίας, καὶ κεφαλαλγίας. Περὶ τῆς ἱατρικῆς ἀξίας πάντων μαρτυροῦσι πλείστοι ὕσοι ἑκατον χρῆσιν.

Προσέχετε σπουδαίως τὰς ἀπομιμήσεις (imitation), εἰς ἐκάστην φιάλην ζητεῖτε τὴν ἰδιόχειρον ὑπογραφήν μου.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

Εἰς τὴν πλησίον τοῦ σιδηροδ. σταθμοῦ Πρώτοδμητον καὶ εὐάερον οἰκίαν τοῦ κ. Κομνηνοῦ εὐρίσκει τις ποικίλλα καὶ διάφορα φαγητὰς οἶνον καλῆς ποιότητος, καθαριότητα καὶ ἀκραν περιποίησιν. Ὁ διευθυντῆς τοῦ ξενοδοχείου τούτου ἐνοικιάζει τὰ ἀνω εὐάερα δωμάτια τοῦ ξενοδοχείου εἰς οἰκογενείας ἢ καὶ δωμάτια χωριστὰ εἰς τοὺς βουλομένους.

Ἐνοικιάζεται ἐξωκίχῃ οἰκία εἰς θέσιν «Μέσα Ἀγία» ἐξ ἐπτὰ δωματίων μετ' ἐπίπλων καὶ λπ. Περὶ δὲ αὐτῆς κήπος μετὰ διάφορων καρπῶν δένδρων καὶ ἀνθῶν. Ὁ ἐπιθυμῶν ἐνοικιάσαι αὐτὴν ἀπευθυνθήτω εἰς τὴν κυρίαν Οὐρανίαν Ν. Τσίπρα.

Τριτοετῆς φοιτητῆς τῆς Φιλολογίας ζητεῖ παραδόσεις. Περαιτέρω πληροφορεῖται εἰς τὸ τυπογραφεῖον μας.

Εἰς τὸ τυπογραφεῖον τοῦ «Φορολογουμένου» πωλεῖται ἡ νεωστὶ ἐκδοθεῖσα ἱστορία τῶν Πατρῶν ὑπὸ Στεφ. Ν. Θωμοπούλου ἀντιδραχ. 4.

Ὁ ἐπὶ τῆς πτωχεύσεως τοῦ Παναγ. Πηπαδημητρακοπούλου κατοικοῦ Πατρῶν εἰσηγητῆς.

Πρὸς τοὺς δανειστάς τῆς πτωχεύσεως ταύτης. Μὴ καταρτισθεῖσιν διασκεψῆσαι περὶ συμβιβασμοῦ κατὰ τὴν 16 Μαῖου 1889 ἕνεκα τῆς μὴ συνελείσεως τῶν δανειστῶν τοῦ πτωχεύσαντος Παναγ. Πηπαδημητρακοπούλου. Καλεῖσθε καὶ αὐθις ὅπως ἐμφανισθῆτε ἐνώπιον ἐμοῦ καὶ ἐν τῳ καταστήματι τοῦ Πρωτοδικεῖου Πατρῶν τὴν εἰκοστήν τρίτην Μαῖου 1889 ἡμέραν τρίτην καὶ ὥραν 3 μ. μ. ὅπως διασκεφθεῖτε περὶ συμβιβασμοῦ μετὰ τοῦ πτωχεύσαντος.

Πάτραι 17 Μαῖου 1889.

Ὁ Βισγητῆς

Ι. Κ. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ